

# LA UNIÓN

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. . . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . . 2'50 «  
Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales.  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

Año XII

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA

Jueves 1 Agosto de 1918

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 608

Intereses nacionales

## LA VOZ DE LA INDUSTRIA

Los contribuyentes

Paréceme muy justo que se eleven los sueldos a quienes en una o en otra forma prestan sus servicios a la nación; estimo necesario que se aumente el número de escuelas, que se construyan caminos vecinales y pantanos, que se hagan cuantas reformas sean necesarias para intensificar la producción agrícola, ganadera y de minería: todo aquello que contribuya a colocar a España en el lugar preeminente en que deseamos verla los que de veras la amamos.

Pero para realizar esto hacen falta muchos millones. Y los que venimos soportando aumentos sobre aumentos, hasta el extremo de haber visto doblada la contribución en pocos años, nos echamos a temblar pensando de dónde saldrán esos millones.

Lo lógico sería crear nuevas fuentes de riqueza para obtener de ellas esos ingresos que son absolutamente necesarios, aunque no se acometa la obra de reconstrucción y se atienda sólo a nivelar el déficit que hoy existe en el presupuesto y a los aumentos que suponen las reformas votadas recientemente; lo equitativo fuera recaudar bien la contribución buscando las ocultaciones, que acaso bastaran para enjugar el déficit.

Pero no se hará esto; lo sabemos muy bien. Se buscarán ahora los recursos en la forma que siempre se han buscado: «haciendo víctimas a las pequeñas industrias, a los pequeños contribuyentes, a los modestos consumidores...», a los que hemos aprendido cómo puede mejorarse de posición, aunque por patriotismo o por apatía no queremos poner en práctica semejantes enseñanzas.

Ya tenemos encima la amenaza de un recargo del 30 por 100 en la contribución: lo de siempre. El presupuesto formado «ad usum Delphinis» y con manifiesto error, pues quizá la realidad venga luego fatalmente a echar por tierra todos los cálculos tan galana como fácilmente presupuestos. Ciertamente, en apariencia, tal vez con ese aumento del 30 por 100 se consiga enjugar el déficit, y atender a

los aumentos votados; pero en la práctica, de seguro ha de resultar de efecto contrario, porque la mayoría de las pequeñas industrias, que hoy viven de milagro, con ese recargo reciben el golpe de gracia; y al cesar han de producir en la recaudación un desnivel importante.

Voy a razonar con algunas cifras mis argumentos, para que nadie pueda sospechar que son una de tantas lamentaciones, pintando el estado en que se halla la industria tipográfica, a la cual tengo el honor de pertenecer.

Para nadie es un secreto que esta industria viene arrastrando una vida misérrima, salvo alguna que otra excepción, muy pocas. Y esta existencia se ha hecho ya imposible por la carestía del papel y de las primeras materias que la integran. En 1913 nos costaba una lata de grasa 17'50 pesetas; hoy nos hacen pagar por ella 51 pesetas; la cuerda que vendían a 2'25, la venden hoy a 5'40; en la tinta han aumentado el 40 por 100, y como es de peor calidad, el aumento real viene a ser el 60 por 100. Y así en los demás productos. Los proveedores alegan para los aumentos la guerra mundial, esa guerra que está enriqueciendo a no pocos, mientras mata de hambre a la mayor parte de los españoles.

Nosotros no podemos aumentar los precios de producción; harto hacemos si conseguimos trabajar sosteniendo los antiguos. Y no es porque exista la competencia suicida entre los industriales, no; es porque hay un gran desnivel entre la oferta y la demanda, porque no se imprimen libros, ni propagandas, ni nada... Y cuando el trabajo es periódico, como los clientes han de soportar la enorme subida del papel, pedirles aumento en la mano de obra vale tanto como decirles que suspendan sus publicaciones o que se vayan a encargarlas a otra imprenta. Nosotros venimos trabajando sin llegar a cubrir los gastos. Quien quiera comprobarlo lo conseguirá fácilmente. Trabajamos para sostener al obrero, que consideramos tiene derecho a la vida.

¿Hay un poco de patriotismo en nuestra manera de proceder? ¿Es espíritu de conservación? Piense cada cual como mejor le plazca.

Lo evidente es que si llega a convertirse en ley ese precepto en que se nos amenaza con el aumento del 30 por 100 en la contribución, la mitad o más de la mitad de las imprentas de España tendrán que cerrar sus puertas por no poderlo soportar.

Consideran ustedes heroico abrir un establecimiento industrial en Madrid: es mucho más heroico sostenerlo después de abierto. Prueba al canto; en 7 de Junio de 1904 aboné al Ayuntamiento por licencia de apertura de mis talleres, situados en la calle de las Pozas, número 42, la cantidad de 30 pesetas; en 19 de Abril de 1917 he abonado por renovación de esa licencia la enorme cifra de «376'32 pesetas». ¡Y mis talleres ocupan el mismo espacio que ocupaban el primer día, y en la calle no se ha hecho la menor reforma!

¿Es posible que con «protecciones» como éstas que recibimos del Estado y del Municipio pueda sostenerse la industria en Madrid, y menos aún crearse nueva?

¡Y para esto tenemos una flamante Junta para la protección de la industria, que aun no ha dicho «¡pío!»!

Estanislao MAESTRE  
Impresor

(De La Acción).

## Curioseando...

Tenemos el feo vicio de escuchar detrás de las cortinas. A veces estos curiosos pueden ser fructuosos para nuestra importantísima labor informativa; y, en obsequio del lector no vacilamos un momento en cometer tan mala acción.

Oíamos desde nuestro escondite el siguiente diálogo:

—He estudiado Latín, Humanidades, Filosofía, Teología, Derecho... ¡he invertido catorce años en mi carrera, he sacrificado mi juventud en aras de la ciencia; soy doctor, y he ganado en veñida oposición un puesto en el cabilado catedral... Pues ¡pásmese usted! mi sueldo es inferior al de cualquier portero de un ministerio. ¿No habrá en todo ello una mala interpretación de... dignidades?

—Señor mío: Está usted equivocado. También hay en la nación muchos or-

denanzas que disfrutaban sueldos superiores a los de los maestros de primera enseñanza y nadie se queja de que con ello ande malparada la justicia. Los deberes de unos y otros no tienen la misma transcendencia. Un portero, por ejemplo, ha de tocar muchas veces con las narices en el pavimento, formando con su espinazo un arco de medio punto, ante un dorado uniforme o ante una rígida levita. Usted, en cambio, no se inclina sino ante el altar y ante esos áridos volúmenes y rancios pergaminos, sus amigos. No; no es lo mismo. Los libros y los pergaminos son ídolos muertos que no pueden recompensar las ofrendas de cariño que se les prodigan. Esos uniformes y esas levitas, ¡en cambio, son perfectamente sensibles a toda lisonja y adulación. Al fin son ídolos vivos...; y a veces llevan al remate del cuello una cabeza que piensa y se da cuenta de la... mansedumbre de sus galoneados servidores. No, no es lo mismo. Tampoco los maestros tienen derecho a parangonarse con un ordenanza. El segundo está a mucho más alto nivel. Compárese, sino, la labor delicadísima de transportar un sobre cerrado que tal vez contenga un pliego transcendentalísimo en que se diga a un muy alto señor que otro más bajo señor... ha llegado de viaje, con la rutinaria labor del maestro que apenas si llega a conseguir el que un alcornoque se convierta en ciudadano, que una cabra montés se trueque en un hombre sociable...

...Pero no seguimos oyendo más. Nos retiramos sigilosamente de detrás de las cortinas. A veces puede uno tropezarse con biliosos como Hamlet, y la verdad, no estamos dispuestos a que nos tomen por un ratón, como a cierto cortesano danés, y nos vengán a pinchar con el estoque...

Un vecino de Nueva del Madro (Cáceres) cayó de una higuera teniendo la desgracia de recibir un golpe que le ocasionó la muerte.

Ese golpe, no—fuera un crimen, sólo el pensarlo—; pero un buen porrazo sí que deseamos a infinitos habitantes del planeta que pasan en la higuera la mayor parte de su plácida e inútil existencia.

Pescaron en Santoña un magnífico tiburón de algunos metros de largo, el cual se permitía el lujo de veranear en las proximidades de la costa. Previos los sudores consiguientes de los intrépidos pescadores, y algunos formidables coletazos que el ilustre pez propinó a diestro y siniestro, sin duda por

no sería agradable pasar el resto de su vida en terreno seco, falleció aparatosamente, siendo conducido en triunfo al puerto de Santander y depositado en la estación de Biología marítima. Allí sirvió de espectáculo público y... gratuito.

Tememos que ese veterano inquilino del Cantábrico no llene cumplidamente la misión que las circunstancias le exigen. En lugar de ser utilizado para fomentar la ociosidad de cuatro desocupados, como si se tratase de Papis II o el perro de las tres cabezas, debió ordenarse por las autoridades el fraccionamiento del difunto y su reparto equitativo entre las distintas pescaderías de la península, quedando así destinado a la pública deglución.

Tal vez con ello hubiesen descendido los precios ¡ay! harto elevados del mercado. Y no se nos oponga la poca digestibilidad de la carne de tiburón. ¡Seguramente será bastante dura...! pero estamos cansados de comer, sin protesta alguna, carnes de muy distintas procedencias, de muy variadas durezas y de muy diversos y desconocidos animales que encubren su nombre bajo el gracioso y pomposo pseudónimo de *carnero*, *ternera* y otros análogos. También estamos cansados de comer pescado de olor algo ofensivo...

Contra la dureza de un manjar puede batallar una dentadura joven y resistente; contra la acción solapada de un microbio no puede luchar el estómago más esforzado. Entre el tiburón y la sardineta descompuesta, optamos desde luego por el tiburón.

Se presentaron, entre otros, los siguientes conflictos: El del pan, agudizado notablemente en Baleares, Canarias, posesiones de Africa y próximamente cincuenta provincias peninsulares; el conflicto minero, el metalúrgico, el del petróleo, el de la gasolina, el de la patata, el de la electricidad, el de los cocheros...

Singularmente el de los cocheros atrae poderosamente en Madrid la pública atención. Las gentes viven en continuada zozobra ante la actitud algo levantisca de estos honorables ciudadanos; y se explican estas alarmas si se tiene en cuenta que muchas familias, sometidas a un régimen alimenticio digno de un monje de la Tebaida, y ya en pleno agotamiento físico por el constante ayuno, comenzaban a hacer uso del coche hasta para salir a comprar en el estanco próximo una cajetilla de O'40, pongo por alarde de opulencia. Nadie quiere dar en pleno arroyo el espectáculo de su propia inanición. Un rasgo de pudor digno de todo encomio.

Los cocheros no quieren evitar con su poderosa ayuda esas escenas de desmayo general... ¡Y luego hablarán de patriotismo!

En cambio los cordeleros zaragozanos que amenazan estos días con el paro quieren prestar su valioso concurso a la *Liga Antisuicida*. Restando a sus desfallecidos semejantes un tan eficaz y fúnebre elemento, como lo es

el cordel, evitarán a la sociedad algunas muy trágicas escenas.

Un aplauso a los cordeleros zaragozanos por su patriótica actitud. ¡Ojalá todos los buenos ciudadanos pensaran tan cuerdamente y pusiesen decidido empeño en restar a las familias necesitadas un día de luto!

Va dando resultados optimistas la Comisaría de Abastecimientos. Por lo pronto ya tenemos un ciudadano abastecido. Se trata de un nuevo funcionario para quien se ha creado un destino—auxiliar del Comisario—renumerado con la codiciada cantidad de 12.500 pesetas anuales.

Algunos ingenuos contribuyentes creyeron que estas y otras pequeñeces iban a ser satisfechas con oro venido de las Indias...—¡Hay quien vive con un siglo de retraso!—Nosotros tenemos la feliz noticia de que para atender a estas menudencias se ha contado con el bolsillo de los españoles que trabajan y... sudan.

Felicitemos a los dichosos mortales sobre quienes se ha echado carga tan... patriótica. Pueden estar orgullosos de haber sido los llamados y los escogidos para apoyar con sus puntales de oro y plata el ya algo resquebrajado edificio nacional.

RIQUET.

CRONICA

EL VIAJERO QUE METE EL CODO

Por primera vez, los españoles estamos de acuerdo en una opinión: la de que el tranvía es cosa molestísima. Juzgue el lector cuan axiomática será esta verdad para que los españoles la admitamos unánimemente, sin impugnaciones ni regateos.

Si; el tranvía es algo absurdo, triste y épicaamente absurdo. Tiene forma de ataúd y guarda en su seno funerario terribles ruidos de cadenas infernales. Meterse en él equivale a introducirse en un nicho semoviente y nómade. Por eso, indudablemente, los viajeros de tranvía permanecen siempre callados, serios y luctuosos.

Hacer la apología de sus incomodidades sería el cuento de nunca acabar. Empieza por salir retrasado de su punto de partida y algunas veces concluye por no llegar nunca a la estación de término. Las paradas con que se detiene durante el recorrido son infinitas. No hay carro de bueyes que no se le ponga delante ni coche de alquiler que no se le atraviese. Cuantas señoras gordas viven en la población están siempre subiendo y bajando del tranvía, el número de cojos y tullidos que pasan las de Caín para ocupar y desocupar éste, es incontable... Pero hay algo más terriblemente molesto y pavoroso aún: el viajero que mete el codo.

En todos los tranvías se advertirá siempre la presencia de esa calamidad urbana. Es gordo, tiene los brazos cortos y suda copiosamente. Al subir al tranvía suele situarse en el centro de los asientos, que es donde puede molestar más. Entra, se acomoda a sus anchas y saca un periódico de los más grandes que se publican. Naturalmente sus bracitos se extienden y los codos vienen a hundirse con toda delicadeza en los ijares de los viajeros *ad latere*

De nada sirve a estos mirarle, en un principio, con ojos suplicantes. El gordiflón no hace caso y continúa imperterrito su lectura. Los vecinos, entonces, se van encogiendo poco a poco, con cierto rubor de víctimas que tratan de huir. Y entonces se entabla una verdadera persecución. Los codos del verdugo se ensanchan tras de los flancos de sus sacrificados, hasta herirlos de nuevo. Es, pues, inútil luchar. Así lo comprenden los infelices ahorrados y con la resignación del mártir pintada en sus pálidos rostros, sofocados, medio asfixiados, casi muertos, empiezan a encomendarse fervorosamente a Dios, pidiéndole que aleje los carros de bueyes y los coches de punto y las damas obesas y los caballeros tullidos, a fin de que el tranvía, libre de todos estos entorpecimientos, prosiga rápidamente su marcha.

El tranvía era antes una de las piedras de toque donde se contrastaba la educación. Mientras había una señora en pie, en la plataforma, no había un sólo varón sentado. Nadie escupía, nadie fumaba, nadie hablaba al cobrador, nadie arrojaba al suelo los billetes... La convivencia de clase en los tranvías, dió al traste con la amabilidad reinante en éstos. Hoy las señoras van en las plataformas mientras los caballeros, con el derecho de primer ocupante, las miran tranquilamente desde sus asientos. Se fuma y se escupe en las mismas barbas del cobrador, sin que la autoridad de éste se haga respetar. Y, por contera, el señor gordo y resoplante de marras incomoda a todos los viajeros, hundiéndoles los robustos codos en los débiles ijares y haciéndoles pasar un terrible martirio que dura una, dos, tres horas...

MARCIANO ZURITA.

RINCONES DEL PIRINEO

SALLENT

IV

Si ustedes quieren por lo menos ver Sarrios, es preciso estar a primera hora en el puerto, es más fácil sorprenderlos con la fresca, cuando pacen, entonces no están muy alertas; son muy regalones... al levantarse el sol se tumban al abrigo de las peñas, no se ven y si les «da el aire», huyen antes que se aperceba el cazador más experto. Este es el punto principal del programa trazado por el muy simpático director de la excursión, es del país, de ancho pecho, piernas volátiles, agradable charla, excelente tirador, terror de los sarrios y alguna vez se le entendió con el oso. Para mayor comodidad es preciso que venga con nosotros un muchacho que se encargue solamente de la «alfarja»... y efectivamente se nos agrega un joven que no corre y parece que sus piés tampoco tocan el suelo. Los dos invitados nos miramos a hurtadillas y nos hemos entendido... no hay miedo, lo llevamos algo de ventaja por qué sobre mulos hemos salvado los doce kilómetros de carretera. A los dos lados se extiende espaciosa llanura, el puerto del Formigal, abundantísimo en pastos, es un verdadero jardín botánico, crecen y exhalan un penetrante y campesino perfume entre una alfombra de indefinidas hierbas los altos y delgados romeros de flores azules, el fosco orégano, el tímido tomillo, el variado té, la digital, el regaliz, la genciana, la amarillenta flor de la árnica tan preponderante que puede decirse que allí es ella la reina de la floresta y si algo falta para que pueda calificarse tal perspectiva de rigurosamente poética no escasean arroyuelos de agua cristalina que corren escondidos por espeso festón de lirios blancos y claveles liliputienses, ni el repetido cántico de la tonta codorniz.

Llegamos ya al sitio de peligro; se deja a los mulos en amplia libertad—me recuerda la despedida de Quijote a su Rocinante cuando aquel se disponía a penitencia—queda prohibido hablar, subimos con calma y silenciosos una montaña de fatigosa pendiente. cercanos a dominar la altura nos arrastramos como serpientes, tengo ocasión de ofrecerle a mi amigo una violeta (20 Julio del 17)

inodora, nacida junto a una nevera, tumbados sobre el césped escudriñamos el terreno, a nuestra izquierda aparece un anfiteatro cubierto con el sudario invernal, en el centro un inmenso lago recoge sus despojos y parte se escapa por el hueco de una roca, dando un salto de unos diez metros para correr después en marcha precipitada por un álveo muy profundo llamado la «canal roya» término de Canfranc. Este es el nacimiento del Aragón.

No deja el sallentino sus gemelos, pérdida la esperanza de divisar algún rebeco, contamos por fin hasta siete en el pico de las Arroyetas... esos no se moverán, nos dice el guía, y les tiraremos a la tarde. Nos sometemos a su mandato y marchamos al pico del Anayet, (2572) de forma piramidal. Todo dispuesto para el almuerzo, a distancia de un kilómetro cinco sarrios; en un momento se toman las medidas necesarias; mientras nosotros nos apretamos en unas grandes peñas, él, conocedor del terreno, se encamina por detrás de las montañas con cierta precaución para que al disparar vinieran a nuestras manos...; estamos, pues, a la espera, los veo y me dan lástima, si no temiera las iras de mis compañeros me pondría a la vista para que huyeran. Transcurren minutos que me parecen horas, se oye una detonación y los cinco sarrios no digo corrian volaban en dirección contraria a nosotros. El cazador equivocadamente cambió su arma favorita, el Remington. A la tarde pasamos por el cerro de Izas, célebre por haber entrado por allí, en 1808, los franceses, que llegando a Sallent «lo llevaron todo a sangre y fuego, matando a varios de sus pacíficos vecinos y quemando el archivo parroquial»... estamos ya próximos a la cuadrilla que habíamos visto por la mañana, nos aprestamos al ataque, ellos miran a todos lados, están inquietos... por último el cazador, ha tumbado a dos. Llegados al pueblo, pronto se enteran los vecinos, elogian al guía y entonces hubiera deseado ser yo quien les hubiera dado caza...

J. B.

Jaca y Julio de 1918.

Relevo de Regimientos

Llegó el miércoles de madrugada el tren militar que desde Zaragoza trajo al 19 de línea. En la estación fué cumplimentado por el General, una comisión del Ayuntamiento y varios Jefes y Oficiales de la guarnición.

Realizado el desembarque de la tropa, hizo el regimiento poco después su entrada en la ciudad en correcta formación y a los acordes de un pasodoble de la «Canción del soldado»; no obstante lo mañanero de las horas, el desfile fué presenciado por público numeroso que tuvo cariñoso saludo de bienvenida para los infantes que durante un año han de ser nuestros convecinos y han de vivir nuestra vida.

Al caballeroso Coronel, a los jefes y oficiales de tan distinguida unidad militar, a las clases y soldados a sus órdenes, deseamos grata estancia en Jaca y les ofrecemos el testimonio de nuestro afecto.

El 21, Aragón, salió anoche en tren especial para Zaragoza. Digimos que aquí dejaba grandes afectos y nuestro juicio se confirmó plenamente. Jaca en masa despidió al valeroso Regimiento, para el que siempre habrá aquí gratísimos recuerdos.

NOTAS VERANIEGAS

Este Febo nuestro, el sol pirenaico, como aquel Febo quinteriano que *soplaba*, al decir de D. Cayetano, *sopla* afable y cariñoso; y diríase que sus rayos son tenues brisas que acarician y tonifican, guardando sus ardientes destellos para otras regiones y otros países en donde no se le brinda el tri-

buto de admiración, el sentido homenaje que tienen para él los jaqueses. En su reinado, máximo, a la hora en que todo mortal le huye medroso y asustado, cuando toldos y persianas, se salen al paso, en batalla despiada Jaca, ábrele sus puertas, radiante de alegría y le invita a presidir fiestas, a inundarlo todo de luz, a ser testigo de idilios tiernos, de escenas encantadoras, ingenuas y sencillas, bellas como una canción....

Sin su concurso, qué serían esas peñas animadísimas del paseo Alfonso; qué la *playa* del glacis donde ha parado su vuelo la polioroma bandada de chiquillos, la juguetera legión infantil, los niños, que son, indudablemente, los que más encantos y bellas tonalidades prestan a nuestro verano.

Al sol le hemos hecho elemento principal de nuestro vivir y agradecido nos devuelve pródigo esta galantería, en saturaciones de vida, en optimismos, generadores de nobles proyectos, que se realizarán, un día, a pleno sol y en pleno campo para alcanzar el verano ideal de los sabios que han afirmado que valen más diez días de montaña que un mes de playa.

El turno de noche lo consumen los centros de recreo *Casino* principal y *Unión Jaquesa*. Allí en sus salones, amplísimos troncos levantados al buen humor, templos de la juventud, se baila, y el quinteto zaragozano, notabilísimo, triunfa, sirviendo al auditorio que en su torno se congrega, las bellas producciones musicales de su repertorio. Son deliciosas las noches del *Principal*, son encantadoras las noches de *La Unión*; Jaca da en estos días la nota máxima de sus atractivos.

Más... ¿qué digo? Nada de notas máximas; nada de confesar que en estos días sugestivos se quemó el último cartucho del buen humor, se enciende la última bengala del regocijo. El verano está en una de sus fases... y Jaca como buen pueblo de Aragón, no cesa en su empeño *progresista* de hacer de sus calles y de sus campos un risueño escenario donde toda alegría tenga su asiento.

Y de la calle y de las plazas la alegría se traslada, en las horas crepusculares a la plaza de toros atraída por el anuncio de fiestas que han hecho del circo, maravilloso parque de atracciones. Y en ese escenario que decora la naturaleza con telones y bambalinas de suprema belleza, por el lienzo albo de un cinematógrafo desfilan escenas, ora regocijantes ya arrancadas del lado dramático de la vida, o bien engendradas por cerebros fecundos dados a lo folletinesco, detectivesco y todo ese fárrago de *brillante* literatura al uso.

## ACADEMIA VALENZUELA

Este centro de preparación para el ingreso en las Academias militares y en las Escuelas de Ingenieros civiles, tiene por costumbre publicar anualmente el resultado obtenido en los exámenes que se verifican a fin de curso.

Los alumnos aprobados en este año, del primer grupo son:

Infantería.—D. José Santos, D. Gregorio del Campo, D. José López Cebrián, D. Fernando López Félez, D. Severino Arruebo, D. José Enrech, D. Carlos Sanjuán, D. Luis Andrés, D. Emilio Grós, D. Manuel Bayona y D. Francisco Romía.

Caballería.—D. Alfonso Sancristóbal Cervero, D. Manuel Bayona y D. Jesús Barba.

Artillería.—D. Fernando López Félez, don Antonio Saz, D. José Sánchez, D. Gregorio

del Campo, D. José Cistué y D. Manuel Bayona.

Ingenieros.—D. José Santos y D. Severino Arruebo.

Alumnos que han aprobado todo el plan de ingreso:

Infantería.—D. José Sánchez Blasco, don Enrique Laguna, D. José Satas.

Caballería.—D. Joaquín Crespi de Valdaura Artillería.—D. Antonio Cebollero, don Enrique Pitarque Elio y D. Joaquín Crespi y Cervero.

Ingenieros.—D. José Cistué de Castro y D. Enrique Navarro Millán.

Intendencia.—D. Eduardo de la Iglesia y D. José Martín Mariscal.

De estos alumnos que vestirán el honroso uniforme del ejército, los señores Cistué, Martín Mayoral, Navarro Millán y Cebollero, han sido preparados en ocho meses.

El resultado, como se vé, ha sido en extremo satisfactorio. Pocas Academias en España habrán obtenido un éxito tan franco, solo con alumnos preparados en tan poco tiempo Zaragoza puede vanagloriarse de contar con un centro como esta Academia, que da la suficiente garantía a las familias que dedican a sus hijos a carreras como las militares, de obtener una preparación sólida y bien cimentada.

Los profesores de la Academia, señores López Canti, Valenzuela, Tomás Velasco y Armijo, han recibido muchas enhorabuena de todos sus compañeros por tan brillante campaña.

Nosotros se la enviamos también, así como a las familias de los alumnos y a los futuros oficiales del ejército, a los cuales deseamos muchas prosperidades.

La dirección de la Academia nos ruega hagamos saber que con objeto de que se pueda aprovechar bien el poco tiempo de curso y tratar de conseguir el mejor resultado posible en el tiempo mínimo, comenzará el curso el 1.º de septiembre próximo estando abierta la matrícula durante los meses de julio y agosto en la secretaría de la Academia, sita en la calle de Argensola, 4, principal, Zaragoza.

## JERÓNIMO FARRÉ GAMBELL

Ortopédico de la Clínica de niños de la Facultad de Medicina de Madrid CALLE JUAN DE MENA, 23, 1.º—MADRID

**HERNIAS** (quebraduras), aun las más antiguas y voluminosas, deformidades de la espalda, piernas y pies, se curan o se corrigen, según sea la afección, con nuestro sistema especial. Es necesaria la presentación del enfermo, pues como los aparatos se construyen para cada caso determinado, han de confrontar siempre con sus respectivos datos anatómicos.

**PIERNAS ARTIFICIALES** sin intuberias laterales de acero, con pies de caucho esponjoso, dispuestos de modo que, prescindiendo de toda clase de enlaces, piezas y resortes suplementarios, imitan los movimientos del pie natural, con patente de invención en las principales naciones del mundo.

Consulta ortopédica en JACA, HOTEL MUR, la tarde del día 4 y la mañana del 5 del mes de Agosto, de 11 a 1 y de 3 a 6.

## Gacetillas

Para realizar algunas prácticas de telegrafía sin hilos, el martes llegó una sección del cuerpo de Ingenieros que ha establecido sus estaciones y antenas en los glaciares de la Ciudadela.

Nuestro particular amigo D. Julio Rodríguez Mourelo, General que tenía su destino en Valencia, ha sido designado para la Jefatura de la sección de Ingenieros del ministerio de la Guerra.

Están en todo su apogeo las faenas de la trilla en toda la montaña. Por lo que a Jaca afecta los agricultores no se muestran descontentos de la actual cosecha.

Desde hoy queda levantada la veda en esta provincia para las palomas campestres, torcazas, tórtolas y codornices en aquellos predios en que se encuentran segadas o cortadas las cosechas, aun cuando las haces o gavillas se hallen en el terreno.

Destinado recientemente por la sección hidrológica forestal un guarda para la vigilancia de los ríos de esta comarca, tenemos noticia de que se han realizado algunas denuncias de pesca furtiva. Hora era de que se pusiera radical y enérgico término a los desmanes que se venían cometiendo con desaprensión inaudita.

En Almudevar se ha celebrado una importante asamblea agraria para pedir al Gobierno consignación que permita continuar las obras de los Riegos del Alto-Aragón y que en el próximo presupuesto se consignent ocho millones de pesetas para comenzar el pantano del Cinca.

En Yosa de Garoipollera ha desaparecido un niño de veintinueve meses llamado Rafael Giménez Osanz, el cual créese ha debido ser víctima de algún mortal accidente.

Las gestiones del vecindario y autoridades para encontrarlo no han dado resultado.

Regresó de Isaba la banda municipal de esta ciudad que ha prestado su concurso a las fiestas de aquella villa navarra, muy a satisfacción de su vecindario.

Se han realizado ya algunas pruebas en los teléfonos urbanos que se están instalando y que muy en breve se abrirán al servicio público.

El *Boletín eclesiástico* publica un edicto convocando a oposición para proveer el beneficio con cargo de Maestro de Capilla vacante en esta S. I. C. El día 26 de agosto expira el plazo de 30 días concedido para firmar de oposición.

## CULTOS RELIGIOSOS

### JUEVES EUCARÍSTICOS

Hoy, a las 7, celebrará hora santa en la Iglesia de Santo Domingo, la piadosa asociación de los Jueves Eucarísticos.

## Carnet de sociedad

Entre otros muchos que han llegado para veranear en Jaca, hemos saludado a D. Ignacio Bosqued y D. Humberto Bovio de Zaragoza; D. Crisanto Morillo, beneficiado de la Catedral y D. José María Bandrés Pescador, de Lérida; don Adolfo del Hoyo, de Toledo.

Ha dado a luz una hermosa niña la señora de nuestro particular y buen amigo D. Emilio Heredia, farmacéutico primero de S. M. Enhorabuena.

AMA.—Para criar en casa de los padres, se necesita. Darán razón en esta imprenta.

## LEYENDA

### Origen del escudo del Valle Roncal

II  
(Continuación)

Por los montes ciclopes que cierran el horizonte, refulgiendo en los metálicos corceles los rayos del astro que luce con toda su pujanza canicular, camina la hueste agarena, emergiendo ya de los poblados de las Galias:

Venganza claman al unisono los forzudos roncaleses; venganza hasta la muerte profieren las mujeres hombrunas y sanas de pureza y castidad; y desde la Peña de Larra a las riberas del Aragón, desde Uztarroz hasta Navasónés denigran las infamias y tropelías cometidas por la mulisma. De todos los pueblos del Valle se envían emisarios al Rey de Navarra Don Fortuño Garcés, que con tristura hacen ver al Monarca las atrocidades cometidas y la inminente necesidad de alzar el país en armas para derrotar a la hueste agarena al retorno de las Galias.

Interrumpió Abderraman su adentrarse en la conquista ante los progresos de los cristianos en tierra Hispánica y atravesando los calvos montes de los Baretones y los sativos y frondosos de Uztarroz y de Isaba, de Garde y de Roncal, pasó por Burgui sin sospechar la emboscada que los roncaleses le habían preparado en los límites del Valle.

Sin recelar el acometimiento caminaba pausado Abderraman con su gente por las veredas asentadas en las faldas turgentes de collados umbrosos y pletóricos de frondas de hayados y de pinos, descendiendo a los hondones praderosos donde apuntaba fina la hierba estival. Sesteaban las vanguardias agarenas en el límite del dilatado Valle, cuando súbitos, enhiestas las lanzas y estoques, enmanopladadas las corazas, vestidos los petos y arneses, la gente roncalesa acomete con bríos de venganza al ejército del Califa, Feroz y rudo fué el batallar, la tierra del campo de Erando se empapaba en sangre. Mas que diezmada la gente de Abderraman, el que puede huye y sino queda prisionero o mal herido. Lanzan suspirosos ayes los mutilados, improprian la añaaza los prisioneros. Las mujeres roncalesas que en sus casas dejaron las faldas, pelean vestidas de hombres con ardor sin igual, recordando las viles y truhanescas hazañas de los foragidos de Mahoma.

Sara, que al cinto cife envainado estoque acomete con pujanza, cual heroína de los bíblicos tiempos, a la guardia de Abderraman. La falange agarena huye por los campos, ocultándose en las fozes y resquebrajaduras de las rocas, mas pocos se salvan de la feroz embestida de los montañeses. La persecución continúa por el río Aragón que se tinte de sangre por la carnicería habida y llega por cima del puente de Yesa. Abderraman con toda su cohorte de Cherifes, Cadíes y jeques y gente del imperial cortejo cae prisionero.

Tras de la victoria vino el repartimiento del botín cuantioso que Don Fortuño Garcés entregó íntegro a los roncaleses.

Miguel Ancoi

(Concluirá)

Pamplona, Junio de 1918.

Tip. Vda. de R. Abad Mayor 32.

**BAÑOS DE SANTO DOMINGO**

Temporada oficial del 20 Junio al 20 Septiembre.

**PRECIOS**

Novena con ropa..... 8 pesetas  
id. sin ropa..... 6 »  
Baño con ropa..... 4 »  
Baño sin ropa..... 0'75 ptas

Los abonos caducan con la temporada.

**Dr. Valero**  
**MÉDICO MILITAR**  
Consulta de 11 a 1  
Electricidad Médica  
**MAYOR, 16 JACA**

**LA IMPERIAL**

Selecto surtido en postres  
Tartas, Flanes chinos, Pasteles,  
Dulces variados  
Caramelos y Bombones de las mejores marcas

**Helados** todos los días festivos, admitiéndose encargos entre semana

**BOLLOS SUIZOS**  
**CONFITERIA Y PASTELERIA**  
**VIUDA DE T. IGUACEL**  
Mayor, 12, y Carmen, 4  
—(— JACA —)(—

**¡ ATENCIÓN !**

Si váis de campo no dejéis de visitar la Casa **Tegel**, para proveeros de lo mejor para pasar un buen día.

Mortadella superior. Embuchado de lomo. Salchichón cular. Queso de roncal, legítimo. Vino de Rioja y Sidra Gaitero.

**Mayor, 43**

**CONSULTORIO**

DE  
**MEDICINA y CIRUJIA GENERAL**  
A CARGO DE

**M. ALONSO INISTERRA**  
**MEDICO-FORENSE**

**ESPECIALISTA EN PARTOS**

Y

EN LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
**ELECTRICIDAD MÉDICA**

**CALLE MAYOR, 43 2.º**

**HELADOS TODOS LOS JUEVES y DOMINGOS**  
Beitio surtido en cajas fantasea y Bombones.  
Suizos.  
FIA MBRES.— Jamoncitos (Alto Pirineo), Salchichón Victoria, Mortadella de Bolonia y Lenguas a la escarilata.  
Vinos generosos y espumosos de las marcas siguientes: Pedro Domeq, J. Herrera Fernandez, Real T. Soro, Sánchez Romate, Agustín Blazquez, George Moatagne, J. Grimault Fils y C.ª y Moët Chandon.  
**8, ECHEGARAY, 8**

**LAS DELICIAS**

**Confitería, Pastelería y Fimbres**

**Carrero**

**DENTISTA**

**En Huesca:** Clínica fija.

—Vega Armijo, 3, 2.º

**En Jaca:** los días 18, 19, 20 y 21 del corriente: Mayor, 27, 3.º

**HELADOS**

TODOS LOS DIAS en la CONFITERIA de la

**VIUDA DE ECHETO**  
y kiosco

**CUATRO VIENTOS**

**ESPECIALIDAD en PASTAS FRANCESAS para el TE**

**SE ARRIENDA** desde San Miguel toda la casa núm., 28, de la calle Mayor, a excepción de los bajos.  
Dirigirse a los Hijos de J. Lacasa.

**Almacenes**

de **CEMENTOS y YESOS** de

**CLEMENTE SERRANO**  
**VETERINARIO**

**CAMPO DEL TORO, 2, JACA**

se compra toda clase de hierros viejos y metales, y se venden hierros usados propios para herramientas de agricultores.

**B. MONTOYA**

**PEINADORA**, Masajista y Manicura Lavados de cabeza, Ondulación Maicell.

Se ofrece a domicilio. Avisos, Carmen, 21, JACA.

**Consulta especial para las enfermedades de los ojos**  
Tendrá establecida su consulta especial para dichas enfermedades de los ojos, en **JACA** Calle Mayor, 35, pral., desde el día 10 de Julio al 7 de Septiembre próximo.  
**CONSULTA: DE DIEZ A UNA LUNA, 40, 2.º-MADRID**

**G. BERITÉNS**

**ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LOS OJOS**  
**OCULISTA DEL ASILO DE HUÉRFANOS DEL SAGRADO**  
**CORAZÓN DE JESÚS DE MADRID Y DEL DISPENSARIO**  
... DE OFTALMOLOGIA DEL INSTITUTO RUBIO ...

**LA CONFIANZA CASA Bonet**

Acaba de recibirse Mantequilla fresca de vaca; Centrifuga extra y fina de lo más selecto, de las montañas de Asturias y Santander; Quesos de Nata y Mahón (nueva remesa); Conservas de carnes y pescados, de las mejores marcas; Salchichon, embuchado de lomo; Pate Foie-gras; Maizena; Force; Saquitos de arroz Bomba, de 1 kg., especial para paellas, y otros artículos.

Recomiendo a mis favorecidos los «Cafés BONET» tostados diariamente. Son los mejores.

**Casa Bonet**  
**ECHEGARAY, 16.** (Esquina a la de Bellido)—JACA.

**TALLER DE PINTURA DE**

**GREGORIO MAZUQUE**

Toda clase de trabajos del arte, con esmero y a precios arreglados. Se dan presupuestos tanto para Jaca como para fuera.

**BALNEARIO DE PANTICOSA**

PROTOTIPO DE LAS AGUAS NITROGENADAS 1363 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR  
TEMPORADA OFICIAL: DE 15 DE JUNIO A 21 DE SEPTIEMBRE

El pedido de informes, folletos, tarifas así como aguas, dirijase al Sr. Administrador general, residente en el Balneario los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre, y en Zaragoza el resto del año.

En los meses de Julio y Agosto y antes de emprender el viaje, es conveniente consultar al Administrador si hay habitación disponible.

Automóviles a la llegada de los trenes en la estación de Sabiánigo.

**BANCO DE CRÉDITO DE ZARAGOZA**  
ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1845  
PLAZA DE SAN FELIPE, NUM. 8—ZARAGOZA  
APARTADO DE CORREOS NUM. 31

**GUENTAS DE IMPOSICION EN METALICO CON INTERES,**  
LOS TIPOS DE INTERES QUE ABONA ESTE BANCO, SON: En las imposiciones a plazo fijo de un año, 3 y medio por 100. En las imposiciones a plazo fijo de seis meses, a razón de 3 por ciento anual. En las imposiciones a voluntad, a razón de 2 y medio por ciento anual.  
Cuentas corrientes para disponer a la vista devengan 2 y 1/2 por 100 de interés

**PRESTAMOS Y DESCUENTOS**  
Préstamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre Resguardos de Imposiciones hechas en este Banco; Descuento y Negociación de Letras y Efectos Comerciales. **DEPOSITOS EN CUSTODIA.** Compra y venta de Fondos Públicos Pago de cupones —Cartas de Crédito —Informes comerciales comisiones, etc.

**ANTIDIARRREICO IDEAL**

Se curan toda clase de diarreas por crónicas y rebeldes que sean, con el **Tapónhal**, completamente inofensivo; no contiene as-tringentes, por lo que no se presenta el estreñimiento.

DEPOSITARIO EN JACA:

**FARMACIA, FLORENCIO ALBAS ECHEGARAY**  
—10—